

My Health Record

آنچه که باید بدانید

اطلاعات و کمک گرفتن

من کجا می توانم اطلاعات و کمک بیشتری دریافت کنم؟

به myhealthrecord.gov.au مراجعه کنید

با خط کمک رسانی ما با شماره **1800 723 471** تماس بگیرید

به مرکز خدمات مدیکر رجوع کنید

کمک رسانی بیشتر؟

بومیان استرالیا و ساکنان Torres Strait با شماره **1800 723 471** تماس بگیرید

اگر شما یکی از والدین، مراقب یا پشتیبانی کننده شخصی هستید که به کمک نیاز دارد و می خواهید بدانید این امر چه تأثیری روی شما خواهد داشت، به تارنمای myhealthrecord.gov.au/parentsandcarers مراجعه کنید.

اگر شما مشکل شنوایی یا صحبت کردن دارید، از relayservice.gov.au استفاده کرده یا با شماره **1300 555 727** تماس بگیرید

اگر شما نیاز به کمک به زبان دیگری دارید با شماره تلفن **131 450** تماس بگیرید

خط مشی ما در خصوص محرمانه بودن اطلاعات، شامل اطلاعاتی در خصوص چگونگی دسترسی به اطلاعات و تصحیح آن، یا شکایات مربوط به نقض خط مشی مربوطه می شود.

myhealthrecord.gov.au/privacy را ملاحظه کرده یا با ما با شماره تلفن **1800 723 471** تماس بگیرید.



My Health Record
مراقبت از سلامتی
من است و این کاربرد آن است.

lan، خلبان بازنشسته و کشاورز، استرالیای جنوبی

چگونه My Health Record به من در وضعیت اورژانس کمک کرد.

روز تولد پسرم بود و من او را در سیدنی ملاقات کردم تا (تولد او را) جشن بگیریم. ما وارد هتل شدیم اما سه ساعت بعد، من بعثت مریضی با آمبولانس به بیمارستان منتقل شدم.

آنها در یافتند که من مبتلا به بیماری به نام التهاب پانکراس هستم. بعد از چهار روز بستری بودن در بیمارستان، از پزشک معالج خود خواستم که من را ترخیص نماید. وی پذیرفت بشرط اینکه من بعد از آمدن به خانه، برای بررسی های مهم بعدی، نزد پزشک خود بروم.

وقتی نزد پزشک خود رفتم دریافتم که مسئولین بیمارستان، اطلاعات مربوط به درمان من، که به آنها نیاز داشتم را به من نداده اند. خوشبختانه پزشک، My Health Record من را بررسی کرد و ظرف یک دقیقه توانست اطلاعاتی که برای درمان من به آنها نیاز داشت را پیدا کند.

My Health Record (سابقه پزشکی) شما شامل چه چیزهایی می شود؟

My Health Record شما می تواند شامل موارد زیر باشد:

- ✓ داروهایی که مصرف می کنید و پزشک تان آنها را تجویز کرده است
- ✓ سابقه مطالبات شما از مدیکر (Medicare)
- ✓ تصمیمات شما در خصوص اهداء عضو

پزشک و ارائه کننده خدمات بهداشتی به شما می توانند My Health Record شما را بررسی و اطلاعات ذیل را به آن اضافه کنند:

- ✓ خلاصه ای از تاریخچه، وضعیت پزشکی و درمان های صورت گرفته روی شما
- ✓ اطلاعات مربوط به ترخیص از بیمارستان
- ✓ گزارش های عکس برداری تشخیصی (مثل نتایج سونوگرافی یا پرتو نگاری)*
- ✓ گزارش های تشخیص طبی* (مثل آزمایش خون)
- ✓ نامه های پزشک متخصص

شما می توانید موارد زیر را به آن اضافه کنید:

- ✓ هر گونه حساسیت یا واکنش منفی (به دارو) که ممکن است داشته باشید
- ✓ اطلاعات شخصی و شماره تماس افراد در مواقع ضروری
- ✓ اطلاعات مربوط به سلامت فردی
- ✓ اطلاعات مربوط به برنامه مراقبت از پیش طرح شده برای شما (این اطلاعات به آنچه مربوط میشود که شما مایلید در صورت بیماری و عدم توانایی تان در برقراری ارتباط با دیگران و هنگام ارائه خدمات پزشکی، روی شما انجام گیرد)
- ✓ داروها یا ویتامین های دیگری که ممکن است مصرف کنید، مثل داروهایی که به نسخه پزشک نیاز ندارند.

شما همچنین می توانید My Health Record خود را در هر زمان از نظر دسترسی دیگران تنظیم کنید، شامل محدود کردن دسترسی به اطلاعات شما یا حذف آنها

* عملکرد بزودی ارائه می شود

My Health Record

چکیده اطلاعات

My Health Record نام جدید سیستم ملی ثبت دیجیتال اطلاعات بهداشتی می باشد. داشتن *My Health Record* به این معناست که اطلاعات مهم بهداشتی شما نظیر حساسیت ها، شرایط و درمان های پزشکی، اطلاعات دارویی، گزارش های مربوط به آزمایش و اسکن های صورت گرفته، بصورت دیجیتال در یک مکان ذخیره می شود.

ارائه کنندگان خدمات بهداشتی، نظیر پزشکان عمومی و متخصص، و کارکنان بیمارستان قادر خواهند بود به اطلاعات پزشکی شما از هر مکانی که لازم باشد، نظیر مواقع بروز تصادف یا اورژانس، بصورت آنلاین دسترسی داشته باشند.

با افزایش استفاده مردم از *My Health Record*، میزان دسترسی به این سیستم ملی بهداشت در استرالیا بیشتر خواهد شد. این بمعنای مراقبت بهتر، سریعتر، و موثرتر از شما و خانواده تان می باشد.

بیش از 2.6 میلیون شهروند استرالیا هم اکنون *My Health Record* دارند(که زمانی Personally Controlled Electronic Health Record یا PCEHR نامیده می شد). نزدیک به ۲۰۰۰ استرالیایی هر سال حساب مربوطه را برای خود باز می کنند.

My Health Record همانند بانکداری آنلاین، از سوی قانون، حفاظت و کارکرد آن قانون مند شده است.

شروع کار

1 به تارنمای www.myhealthrecord.gov.au مراجعه کنید.



به تارنمای www.myhealthrecord.gov.au مراجعه کرده و دکمه REGISTER را انتخاب نمایید. کارت مدیر یا بازنشستگی ارتش (DVA) خود را آماده داشته باشید. اگر قبلا به طریق دیگری ثبت نام کرده اید، دکمه سفید رنگ "link your record" را فشار دهید.

دسترسی بهتر

اطلاعات مهم بهداشتی شما می تواند در یک مکان و بصورت آنلاین راحتی از سوی پزشک، متخصص، یا کارکنان بیمارستان قابل دسترسی باشد.

حتی اگر به ایالت دیگری سفر یا نقل مکان کنید، می توانید به این اطلاعات بصورت آنلاین و مطمئن، در هر مکان یا زمان دسترسی داشته باشید.

شما در صورت تمایل می توانید به اطلاعات پزشکی خود از طریق هر رایانه ای که به اینترنت متصل می باشد دسترسی داشته باشید. شما کنترل می کنید که چه کسی به این اطلاعات دسترسی داشته باشد. وقتی که حساب مربوطه ایجاد شد، نیازی نیست که کاری دیگری انجام دهید.

امنیت بالا

شما اگر بخواهید می توانید کنترل کنید که چه کسی به چه اطلاعاتی از شما در *My Health Record* دسترسی داشته باشد.

قوانین و مقررات سفت و سختی در خصوص اینکه چه کسی به *My Health Record* شما دسترسی داشته و از آن استفاده کند وضع شده است تا اطلاعات پزشکی شما مورد سوء استفاده قرار نگیرد یا گم نشود. مجازات هایی برای کسانی که این قوانین را نقض کنند در نظر گرفته شده است.

مزایای داشتن My Health Record

آسان تر

نیازی نیست که شما اطلاعات قبلی مربوط به وضعیت پزشکی خود، نظیر داروها، بیماری مزمن، تاریخ های آزمایش های اخیر انجام شده از طرف پزشک یا پرستار تان، را بخاطر بسپارید یا بخواهید آنرا برای دیگران تکرار کنید.

این مسئله در مورد وضعیت سلامت فرزندان، نظیر واکسن های استفاده شده و آزمایش های پزشکی صورت گرفته، نیز صدق می کند.

ارتقاء امنیت

در مواقع اورژانس، ارائه کنندگان خدمات پزشکی که به سیستم *My Health Record* شما دسترسی دارند می توانند اطلاعات مربوطه را مشاهده و بهترین مراقبت ها را در اسرع وقت به شما ارائه کنند.

شما در صورت تمایل می توانید هر گونه حساسیت، واکنش منفی بدن(به دارو) و شرایط پزشکی خاصی که دارید را لیست کنید تا بدینوسیله ارائه کننده خدمات بهداشتی به شما بتواند بهترین مشاوره و درمان را ارائه کند.

مسائل مربوط به محرمانه بودن اطلاعات

محرمانه بودن اطلاعات شخصی شما برای ما مهم است.

ما برای ایجاد *My Health Record*، اطلاعات مربوط به شما و فرزندان از دو سال گذشته تا حال، نظیر نام، تاریخ تولد، و سابقه مدیکرتان را از مدیکر، و چند سازمان دولتی دیگر دریافت می کنیم.

ارگان های ثبت شده، نظیر پزشکان عمومی و بیمارستان ها، که خدمات بهداشتی ارائه می کنند می توانند برای ارائه خدمات بهداشتی به شما، به *My Health Record* تان دسترسی داشته باشند. شما می توانید با استفاده از کنترل دسترسی، انتخاب کنید که کدام ارائه کننده خدمات بهداشتی به اطلاعات شما دسترسی داشته باشد.

ما اطلاعات شما را، بجز در مواردی که قانون مجاز دانسته است، در اختیار شخص دیگری قرار نمی دهیم.

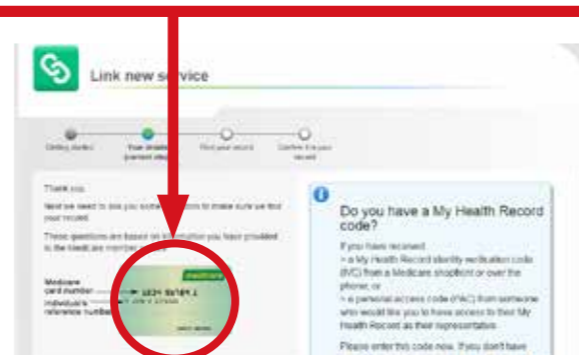
برای کسب اطلاعات بیشتر به تارنمای www.myhealthrecord.gov.au/privacy مراجعه نمایید.

4 موارد ترجیحی خود را اضافه کنید



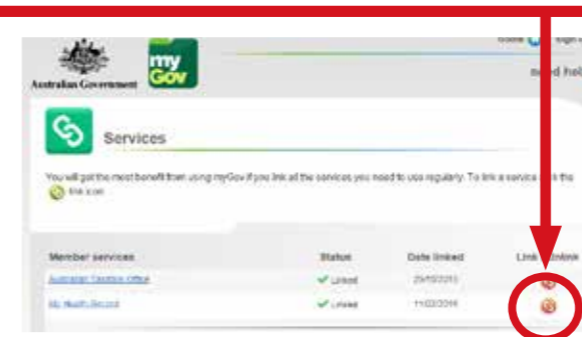
وقتی برای اولین بار سابقه پزشکی خود را مشاهده کردید می توانید برای دسترسی به آن محدودیت ایجاد کنید و اطلاعات ضروری نظیر شماره های تماس در مواقع اضطراری و یا حساسیت هایی که دارید را به آن اضافه نمایید. هر وقت به پزشک خود مراجعه کردید از او بخواهید تا اطلاعات شما را بروز کند.

2 در My Health Record ثبت نام کنید



شما باید برای ثبت نام *My Health Record*، اطلاعات مربوط به مدیکر یا DVA خود و نیز اطلاعات درخواستی دیگر را ارائه نمایید.

2 دسترسی به myGov



با اینکار، شما به تارنمای my.gov.au هدایت می شوید و از شما خواسته می شود تا اطلاعات ورودی خود را وارد کنید. اگر قبلا حساب باز نکرده اید، مراحل مربوطه را دنبال کنید تا ثبت نام شما انجام شود. وقتی وارد حساب myGov خود شدید، دکمه خدمات را انتخاب کنید تا ارتباط شما با *My Health Record* برقرار شود.